



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Αρ. Φακ.:04.02.016.001
Αρ. Τηλ.: 22809573/22800697
Αρ. Φαξ: 22806323

16 Σεπτεμβρίου 2024

Διευθυντές/ Διευθύντριες
Δημόσιων και Ιδιωτικών Σχολείων
Δημοτικής, Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης και Μέσης Τεχνικής
και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Κατάρτισης

Θέμα: Επισκέψεις εκπαιδευτικών ή και μαθητών της Κύπρου στην Τουρκία στο πλαίσιο ευρωπαϊκών ή άλλων προγραμμάτων και εκδηλώσεων ή επισκέψεις σχολείων από την Τουρκία στην Κύπρο

Αναφορικά με το πιο πάνω θέμα ενημερώνεστε για τα ακόλουθα:

A. Επισκέψεις εκπαιδευτικών ή μαθητών της Κύπρου στην Τουρκία στο πλαίσιο ευρωπαϊκών ή άλλων προγραμμάτων και εκδηλώσεων

1. Όπως είναι γνωστό, η Τουρκία από το 2014 εισήγαγε τη διαδικασία εξασφάλισης θεώρησης εισόδου στη χώρα με ηλεκτρονική αίτηση. Ως εκ τούτου, οι κάτοχοι κυπριακών διαβατηρίων, όταν υποβάλλουν ηλεκτρονικά αίτηση για θεώρηση εισόδου, δεν μπορούν να επιλέξουν το αναγνωρισμένο όνομα της Κυπριακής Δημοκρατίας ως κράτος ιθαγένειάς τους αλλά την «ελληνοκυπριακή διοίκηση Νοτίου Κύπρου» («Greek Cypriot Administration of Southern Cyprus»).
2. Ενδεχόμενες επισκέψεις εκπαιδευτικών ή μαθητών στην Τουρκία αφορούν κυρίως διακρατικές συναντήσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της υλοποίησης συμπράξεων του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Erasmus+, για το οποίο διαχειριστική αρχή είναι το Ίδρυμα Διαχείρισης Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων Διά Βίου Μάθησης (ΙΔΕΠ Διά Βίου Μάθησης).
3. Σημειώνεται ότι στο Πρόγραμμα αυτό η Τουρκία, ως υπό ένταξη χώρα συμμετέχει ισότιμα, μαζί με όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. Το ΙΔΕΠ Διά Βίου Μάθησης ως Υπηρεσία Διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Erasmus+, δεν μπορεί να απαγορεύσει την κινητικότητα προς την Τουρκία, αν αυτή προνοείται από το πρόγραμμα εργασίας της Σύμπραξης.
4. Τα σχολεία που εγκρίνονται για συμμετοχή σε συμπράξεις στις οποίες συμμετέχει τουρκικό σχολείο, γίνεται εισήγηση από το ΙΔΕΠ Διά Βίου Μάθησης, για τις περιπτώσεις που προνοείται κινητικότητα μαθητών ή και εκπαιδευτικών προς την Τουρκία, και τα σχολεία δεν θέλουν να συμμετάσχουν, όπου είναι εφικτό, να αυξάνονται οι αριθμοί συμμετοχής σε διακρατικές συναντήσεις που έχουν ήδη διευθετηθεί σε άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συμμετέχει στη σύμπραξη.
5. Σε περίπτωση που κάποια συμμετοχή δεν μπορεί να αποφευχθεί (π.χ. διεθνείς αθλητικές συναντήσεις ή συνέδρια), ακολουθούνται οι οδηγίες του Υπουργείου Εξωτερικών, ώστε να

μην υποβάλουν ηλεκτρονικά αίτηση για εξασφάλιση ηλεκτρονικής θεώρησης για την Τουρκία και ζητείται από τους διοργανωτές να διευκολύνουν την εξασφάλιση θεώρησης εισόδου για τα μέλη της Κυπριακής Αντιπροσωπίας με την παλαιότερη διαδικασία, δηλ. την εξασφάλιση θεώρησης κατά την άφιξη στη χώρα. Σε περίπτωση αρνητικής απάντησης συστήνεται όπως αποφευχθεί η συμμετοχή.

6. Τέλος, συστήνεται όπως, σε τέτοια περίπτωση επίσκεψης μαθητών στην Τουρκία, ενημερώνεται εκ των προτέρων η οικεία Διεύθυνση, ο οικείος Επιθεωρητής ή/και το οικείο Επαρχιακό Γραφείο του Υπουργείου Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας.

Β. Επισκέψεις σχολείων από την Τουρκία στην Κύπρο.

Σε περίπτωση που μαθητές και εκπαιδευτικοί από την Τουρκία αναμένεται να επισκεφθούν σχολεία της Κύπρου στο πλαίσιο υλοποίησης ευρωπαϊκών προγραμμάτων ή συμμετοχής τους σε διοργανώσεις, είναι σημαντικό να τονίζεται ότι θα πρέπει να χρησιμοποιούν τα νόμιμα σημεία εισόδου της χώρας. Μπορεί για τον σκοπό αυτό να αξιοποιηθεί το πιο κάτω κείμενο:

Τα νόμιμα σημεία εισόδου στην Κυπριακή Δημοκρατία είναι τα διεθνή αεροδρόμια της Λάρνακας και της Πάφου και τα λιμάνια της Λάρνακας, της Λεμεσού, του Λατσιού και της Πάφου τα οποία βρίσκονται στην περιοχή που τελεί υπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η είσοδος στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας μέσω οποιουδήποτε άλλου λιμένα ή αεροδρομίου σε περιοχή της Κύπρου στην οποία η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο (κατεχόμενη από την Τουρκία περιοχή) είναι παράνομη.

The legal points of entry to the Republic of Cyprus are the international airports of Larnaca and Paphos and the ports of Larnaca, Limassol, Latsi and Paphos, which are situated in the area under the effective control of the Government of the Republic of Cyprus. Entry to the territory of the Republic of Cyprus via any other port or airport in the area of Cyprus in which the Government of the Republic does not exercise effective control (Turkish occupied area) is illegal.

Γ. Ταξιδιωτικές Οδηγίες Υπουργείου Εξωτερικών

Συστήνεται όπως παρακολουθείτε την ιστοσελίδα του Υπουργείου Εξωτερικών και ακολουθείτε τις ταξιδιωτικές οδηγίες που εκδίδονται κατά καιρούς προς τους Κύπριους πολίτες στον σύνδεσμο <http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/travel.html>.



Δρ Ηλίας Μαρκάτζις
Διευθυντής Μέσης Τεχνικής
και Επαγγελματικής
Εκπαίδευσης
και Κατάρτισης



Δρ Μάριος Στυλιανίδης
Διευθυντής
Δημοτικής Εκπαίδευσης



Δρ Γιώργος Κουσιδής
Αναπληρωτής Διευθυντής
Μέσης Γενικής
Εκπαίδευσης

Κοιν.: Διευθυντή ΙΔΕΠ Διά Βίου Μάθησης
: Γ.Ε.Δ.Ε., Γ.Ε.Μ.Ε., Γ.Ε.Μ.Τ.Ε.Ε.Κ.
: Π.Λ.Ε. Επαρχιακών Γραφείων Παιδείας (Δημοτικής και Μέσης Εκπαίδευσης)